

Televes®



Avant 6



Ref. 532603

AVANT6-DD2

- ES** Amplificador programable
- EN** Programmable amplifier
- FR** Amplificateur programmable
- PT** Amplificador programável
- PL** Programowalny wzmacniacz
- RU** Программируемый усилитель

Guía de usuario
User guide
Guide de l'utilisateur
Guia do usuário
Podręcznik użytkownika
Гид пользователя

Importantes instrucciones de seguridad - Important safety instructions - Consignes de sécurité - Instruções importantes de segurança

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa - Инструкции по эксплуатации и мерам безопасности

ES Importantes instrucciones de seguridad

Instalación segura

1. Lea las instrucciones antes de manipular o conectar el equipo. Conserve estas instrucciones. Preste atención a todas las advertencias. Siga todas las instrucciones.
2. Limpie la unidad sólo con un paño seco.
3. No utilice este aparato cerca del agua. El aparato no debe ser expuesto a caídas o salpicaduras de agua, no situar objetos llenos de líquidos sobre o cerca del aparato tales como vasos si no tiene la suficiente protección.
4. No bloquee las aberturas de ventilación. Realizar la instalación de acuerdo con las instrucciones del fabricante. Dejar un espacio libre alrededor del aparato para proporcionar una ventilación adecuada.
5. No situar el equipo en ambientes de humedad elevada.
6. No instalar cerca de fuentes de calor tales como radiadores, registros de calor, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor. No situar sobre el aparato fuentes de llama desnuda, tales como velas encendidas.
7. No situar el equipo donde pueda estar sometido a fuertes vibraciones o sacudidas.
8. Utilice solamente los aditamentos/accesorios especificados por el fabricante.

Utilización segura de equipos conectados a la red eléctrica

- La temperatura ambiente no debe superar los 45°C.
- La tensión de red de este producto ha de ser de: 220-230V~ 50/60Hz.
- No enchufe el equipo a la red eléctrica hasta que todas las conexiones hayan sido realizadas.
- La toma de red eléctrica debe estar cerca del equipo y ser fácilmente accesible.
- Para desenchufar el equipo de la red eléctrica, tire siempre de la clavija, nunca del cable.
- No pise ni pellizque el cable de red, tenga especial cuidado con las clavijas, tomas de corriente y en el punto del cual salen del aparato.
- Desenchufe este aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no lo utilice durante largos períodos de tiempo.
- Solicite todas las reparaciones a personal de servicio cualificado. Solicite una reparación cuando el aparato se haya dañado de cualquier forma, como cuando el cable de red o el enchufe están dañados, se ha derramado líquido o han caído objetos dentro del aparato, el aparato ha sido expuesto a la lluvia o humedad, no funciona normalmente, o haya sufrido una caída.

Advertencia

- Para reducir el riesgo de fuego o choque eléctrico, no exponer el equipo a la lluvia o a la humedad.
- No quitar la tapa del equipo sin desconectarlo de la red eléctrica.

EN Important safety instructions

Safe installation

1. Read these instructions before handling or connecting the equipment. Keep these instructions. Heed all warnings. Follow all instructions.
2. Clean only with dry cloth.
3. Do not use this apparatus near water. Apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, such as glasses, shall be placed on the apparatus.
4. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions. Please allow air circulation around the equipment.
5. Do not place the equipment in a highly humid environment.
6. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat. Do not place naked flames, such as lighted candles on or near the product.
7. Do not place the equipment in a place where it can suffer vibrations or shocks.
8. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.

Safe operation of equipment connected to the mains supply

- Ambient temperature should not be higher than 45°C.
- Power requirements for this product are: 220-230V~ 50/60Hz.
- It is strongly recommended not to connect the equipment to the mains supply until all connections have been done.
- The socket outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.
- To disconnect the equipment from the mains supply pull the plug never the cable.
- Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

Warning

- Reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.
- Do not take the cover off the equipment without disconnecting it from the mains supply.

FR Importantes consignes de sécurité

Installation sécurisée

1. Lire les instructions avant de manipuler ou de brancher l'appareil. Conserver ces instructions. Tenir compte de tous les avertissements. Suivre toutes les instructions.
2. Nettoyer l'appareil avec un chiffon sec uniquement.
3. Ne pas utiliser cet appareil à proximité de l'eau. L'appareil ne doit pas être exposé à des gouttes ou à des éclaboussures et aucun objet contenant du liquide, tel un vase, ne doit être placé sur l'appareil ou à proximité de celui-ci, sauf si l'appareil est convenablement protégé.
4. Ne pas obstruer les ouvertures de ventilation. Effectuer l'installation conformément aux instructions du fabricant. Laisser un espace tout autour de l'appareil pour assurer une ventilation adéquate.
5. Ne pas placer le produit dans un environnement à forte humidité.
6. Ne pas installer le produit à proximité de sources de chaleur telles que radiateurs, bouches de chaleur, poêles ou autres appareils (y compris les amplificateurs) qui produisent de la chaleur. Ne pas placer de sources de flamme nue, telles que des bougies allumées, sur l'appareil.
7. Ne pas placer le produit dans un lieu où il pourrait être soumis à de fortes vibrations ou à des chocs.
8. Utiliser uniquement les pièces complémentaires/accessoires spécifiés par le fabricant.

Utilisation sécurisée des éléments raccordés au réseau électrique

- La température ambiante ne doit pas dépasser 45°C.
- La tension d'alimentation de ce produit doit être: 220-230V~ 50/60Hz.
- Ne pas brancher le produit à l'alimentation électrique tant que toutes les autres connexions ne sont pas effectuées.
- La prise de courant doit être proche de l'appareil et facilement accessible.
- Pour débrancher le produit de l'alimentation électrique, tirer uniquement sur la prise, jamais sur le cordon.
- Ne pas marcher sur le cordon d'alimentation, ni le pincer. Faire particulièrement attention aux fiches, aux prises de courant et aux points de sortie d'alimentation de l'appareil.
- Débrancher cet appareil par temps d'orage ou quand il n'est pas utilisé pendant de longues périodes.
- Faire effectuer toutes les réparations par du personnel qualifié. L'entretien est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé de quelque manière que ce soit, par exemple lorsque le cordon d'alimentation ou la prise est endommagé, lorsqu'un liquide a été renversé ou que des objets sont tombés dans l'appareil, lorsque l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, lorsqu'il ne fonctionne pas normalement ou suite à une chute.

Avertissement

- Pour réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, ne pas exposer le produit à la pluie ou à l'humidité.
- Ne pas enlever le couvercle de l'appareil sans le débrancher du secteur.

PT Instruções importantes de segurança**Instalação segura**

1. Leia as instruções antes de manusear ou ligar o equipamento. Guarde estas instruções. Preste atenção a todos os avisos. Siga todas as instruções.
2. Limpe o equipamento apenas com um pano seco.
3. Não utilize este equipamento próximo de água. O dispositivo não deve ser exposto a gotas ou salpicos de água, não coloque objetos com líquidos sobre ou perto do dispositivo.
4. Não bloqueie as aberturas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante. Deixe um espaço livre ao redor do aparelho para fornecer ventilação adequada.
5. Não coloque o equipamento em ambientes que apresentem elevados valores de humidade.
6. Não instale próximo de fontes de calor como radiadores, saídas de aquecimento, fogões ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor. Não coloque fontes de chama, como velas acesas, sobre o aparelho.
7. Não coloque o equipamento onde possa ficar sujeito a fortes vibrações ou choques.
8. Utilize apenas ligações/acessórios especificados pelo fabricante.

Utilização segura de equipamentos ligados à rede elétrica

- A temperatura ambiente não deverá exceder 45 °C.
- A tensão de alimentação deste equipamento deve ser: 220-230V ~ 50/60Hz.
- Não ligue o equipamento à rede elétrica até que todas as outras ligações tenham sido efetuadas.
- A tomada elétrica deverá estar próxima ao equipamento e ser de fácil acesso.
- Para desligar o equipamento da rede elétrica, puxe sempre pela ficha, nunca pelo cabo.
- Não pise ou aperte o cabo de alimentação, tenha especial cuidado especial com fichas, tomadas e no ponto de saída do equipamento.
- Desligue este equipamento durante tempestades atmosféricas ou quando este não for utilizado por longos períodos de tempo.
- Todas as reparações devem ser efetuadas por técnicos especializados. Solicite uma reparação sempre o equipamento se tenha danificado de alguma forma, o cabo de alimentação, a ficha, caso tenha sido derramado líquido ou tenham entrado objetos dentro do equipamento, caso o equipamento tenha sido exposto à chuva ou à humidade, caso não funcione corretamente, ou caso tenha sofrido alguma queda.

Atenção

- Para reduzir o risco de incêndio ou choque elétrico, não exponha o equipamento à chuva ou à humidade.
- Não retire a tampa do equipamento sem antes o desligar da rede elétrica.

PL Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa**Bezpieczna instalacja**

1. Przeczytaj tę instrukcję przed przystąpieniem do obsługi lub podłączania urządzenia. Zachowaj te instrukcje. Przestrzegaj wszystkich ostrzeżeń. Postępuj zgodnie ze wszystkimi instrukcjami.
2. Urządzenie można czyścić wyłącznie suchą szmatką.
3. Nie używaj tego urządzenia w pobliżu wody. Urządzenie nie może być w żaden sposób narażone na kontakt z cieczą. Nie umieszczaj pojemników z cieczą na urządzeniu lub w jego pobliżu.
4. Nie blokuj otworów wentylacyjnych. Wykonaj instalację zgodnie z instrukcjami producenta. Należy zapewnić cyrkulację powietrza wokół urządzenia.
5. Nie umieszczaj urządzenia w bardzo wilgotnym środowisku.
6. Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki, kaloryfery, piece lub inne urządzenia (w tym wzmacniacze), które wytwarzają ciepło. Nie należy umieszczać na urządzeniu obiektów z otwartym ogniem, takich jak np. zapalonych świec.
7. Nie umieszczaj urządzenia tam, gdzie może ono być narażone na silne wibracje i uderzenia.
8. Należy używać wyłącznie dodatków/akcesoriów określonych przez producenta.

Bezpieczna praca urządzeń podłączonych do zasilania sieciowego

- Temperatura otoczenia nie powinna być wyższa niż 45°C.
- Wymagania dotyczące zasilania tego produktu: 220-230V~ 50/60Hz.
- Zaleca się, aby nie podłączać urządzenia do zasilania, dopóki wszystkie połączenia nie zostaną wykonane.
- Gniazdko elektryczne powinno znajdować się w pobliżu urządzenia i być łatwo dostępne.
- Aby odłączyć urządzenie od zasilania sieciowego, należy ciągnąć za wtyczkę, a nie za kabel.
- Chronić przewód zasilający przed nadeptaniem lub ściśnięciem, szczególnie przy gniazdkach oraz w miejscu wyjścia z urządzenia.
- Należy odłączyć urządzenie podczas burzy z wyładowaniami atmosferycznymi lub gdy nie jest używane przez dłuższy czas.
- Wszelkie czynności serwisowe należy powierzać wykwalifikowanemu personelowi serwisu. Serwis jest wymagany, gdy urządzenie zostało w jakikolwiek sposób uszkodzone, np. uszkodzony jest przewód zasilający lub wtyczka, gdy urządzenie zostało zalane cieczą lub niepożądane ciała stałe dostały się do wnętrza urządzenia, gdy urządzenie zostało wystawione na działanie deszczu lub wilgoci, gdy urządzenie nie działa normalnie lub gdy urządzenie zostało zniszczone w wyniku upadku.

Ostrzeżenie

- Zmniejsz ryzyko pożaru lub porażenia prądem, nie wystawiaj urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci.
- Nie zdejmuj obudowy z urządzenia bez wcześniejszego odłączenia go od zasilania.

RU Важные инструкции по технике безопасности**Безопасная установка**

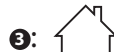
1. *Безопасная установка* Перед использованием устройства или перед его подключением прочтите данные инструкции. Сохраните их для последующих консультаций. Обратите внимание на все предупреждения. Следуйте всем инструкциям.
2. *Протирайте устройство только сухой тканью.*
3. *Не используйте устройство близ воды. Не допускайте попадания на устройство капель или брызг воды. При отсутствии надлежащей защиты не ставьте на устройство или рядом с ним предметы, наполненные жидкостью, например стаканы.*
4. *Не закрывайте вентиляционные отверстия. Произведите установку в соответствии с инструкциями производителя. Для обеспечения правильной вентиляции устройства оставьте вокруг него свободное пространство.*
5. *Не устанавливайте устройство в среде с повышенной влажностью.*
6. *Не устанавливайте устройство рядом с источниками тепла, такими как батареи, обогреватели, печи или другие приборы (включая усилители), выделяющие тепло. Не ставьте на устройство источники с открытым пламенем, например зажженные свечи.*
7. *Не размещайте устройство в местах, где оно может подвергнуться сильной вибрации или ударам.*
7. *Используйте только приспособления/аксессуары, указанные производителем.*

Безопасное использование устройств, подключённых к электрической сети

- *Температура окружающей среды не более 45 °C.*
- *Требования к электропитанию устройства: 220-230В~ 50/60 Гц.*
- *Не включайте устройство в сеть до того, как будут сделаны все остальные соединения.*
- *Сетевая розетка должна находиться вблизи от оборудования и быть легкодоступной.*
- *Для отключения устройства от сети, тяните всегда за вилку, а не за шнур.*
- *Не наступайте на шнур питания и не заземляйте его, соблюдайте особую осторожность вблизи от сетевой вилки и розетки, а также в местах входа кабеля в устройство.*
- *Отключайте устройство от сети во время гроз и молний или же когда оно не будет использоваться в течение длительного периода времени.*
- *Для ремонтов обращайтесь к специалистам специализированных сервис центров. Отдайте устройство в ремонт, если оно повреждено каким-либо образом, например, когда повреждены шнур питания или вилка, когда в устройство попала жидкость или посторонние предметы, если оно подвергалось падению, воздействию дождя или влаги или не работает нормально.*

Предупреждение

- *Для снижения риска возникновения пожара или поражения электрическим током, не подвергайте оборудование воздействию дождя или влаги.*
- *Не снимайте крышку оборудования без его отсоединения от сети*

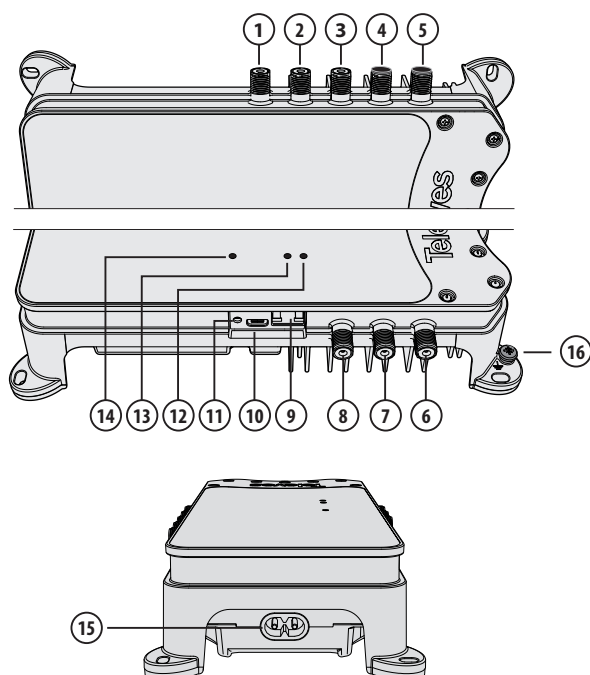


ES Descripción de simbología de seguridad eléctrica	1	Para evitar el riesgo de choque eléctrico no abrir el equipo.
	2	Este símbolo indica que el equipo cumple los requerimientos de seguridad para equipos de clase II.
	3	Este símbolo indica que el equipo es de uso exclusivo en el interior.
	4	El equipo cumple los requerimientos del marcado CE.
	5	El producto cumple la certificación EAC.
EN Description of the electrical safety symbols	1	To avoid the risk of electric shock, do not open the equipment.
	2	This symbol indicates that the equipment complies with the safety requirements for class II equipment.
	3	To identify electrical equipment designed primarily for indoor use.
	4	The equipment complies with the CE mark requirements.
	5	The product is EAC certified.
FR Symboles de sécurité électriques	1	Afin d'éviter tout risque de décharge électrique, ne pas ouvrir le produit.
	2	Ce symbole indique que cet appareil répond aux exigences de sécurité des appareils de classe II.
	3	Identifier les équipements électriques conçus principalement pour une utilisation à l'intérieur.
	4	Ce symbole indique que le matériel remplit les normes du marquage CE.
	5	Ce produit est certifié EAC.

PT Descrição da simbologia de segurança	1	Para evitar o risco de choque eléctrico não abrir o equipamento.
	2	Este símbolo indica que o equipamento cumpre os requisitos de segurança para equipamentos de classe II.
	3	Para identificação de equipamentos eléctricos concebidos para utilização principalmente no interior.
	4	O equipamento cumpre os requisitos da marcação CE.
	5	O equipamento possui certificação EAC.
PL Opis symboli bezpieczeństwa	1	Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym nie otwierać urządzenia.
	2	Ten symbol oznacza, że urządzenie jest zgodne z wymogami bezpieczeństwa urządzenia klasy II.
	3	W celu identyfikacji sprzętu elektrycznego przeznaczonego przede wszystkim do użytku wewnętrznego.
	4	Symbol ten oznacza, że urządzenie spełnia wymogi oznaczenia CE.
	5	Produkt posiada certyfikat EAC.
RU Описание символов по электробезопасности	1	Во избежание поражения электрическим током устройство не открывать.
	2	Этот символ означает, что устройство отвечает требованиям по безопасности для оборудования класса II.
	3	Определить электрическое оборудование, изначально предназначенное для использования внутри помещений.
	4	Этот символ указывает о соответствии устройства требованиям CE.
	5	Устройство отвечает требованиям EAC.

Descripción conexiones y controles - Connections and controls description - Description des connecteurs et contrôles

Descrição dos conectores e controles - Opis złącz i kontroli - Описание разъемов и органов управления



532603		
①		VHF + UHF + DC
②		VHF + UHF + DC
③		DAB (174 - 230 MHz)
④		N/C
⑤		N/C
⑥		TEST (-20dB)
⑦		TV
⑧		FM (87 ... 108 MHz)
⑨		(PCT 4.0 / 5.0)
⑩		Micro USB (female)
⑪		READJUST
⑫	LED	ERROR
⑬	LED	ADJUST
⑭	LED	POWER ON
⑮		POWER (220-230 V~)
⑯		Toma de tierra / Grounding / Prise de terre / Aterramento / Uziemienie / Заземление

Introducción/Configuración y ajuste - Introduction/Configuration and adjustment - Introduction/Configuration et réglage Introdução/Configuração e ajuste - Wstęp/Konfiguracja i ustawienia - Введение/Конфигурация и настройка

ES Introducción

- Amplificador programable con filtrado y procesado digital para su aplicación tanto en instalaciones individuales como colectivas, caracterizado por: facilidad de instalación, gran margen de entrada, bajo consumo, gran selectividad y elevada ganancia.
- Dispone de 2 entradas VHF+UHF programables hasta un máximo de 20 filtros, con alimentación automática/programable capaz de soportar cortocircuitos y filtrado LTE 5G.
- Cada uno de los 20 filtros tiene una alta selectividad que permite el equilibrado de canales adyacentes, dispone de CAG individual y puede programarse para el filtrado de cualquier canal de VHF (5 a 12) o UHF (21 a 48).
- Dispone de una entrada DAB (canales 5 a 12). En caso de estar activa, sólo podrán programarse canales de UHF en las entradas VHF+UHF.
- Los canales se equilibran automáticamente de acuerdo con el nivel de salida y la pendiente de ecualización programados.
- Los niveles de salida de FM, VHF y DAB se ajustarán de acuerdo al nivel de salida UHF programado.
- La programación se realiza de forma sencilla mediante el mando programador universal Televes, mediante PC o Smartphone/Tablet Android con **USB OTG**.

Configuración y ajuste

- Mediante el **mando programador PCT**: seleccionaremos los parámetros adecuados para la instalación (canales, nivel de salida, pendiente de ecualización...) y pulsaremos la tecla **■** (pulsación larga) que guarda la configuración e inicia el ajuste. En caso de realizarse la programación previa a su instalación, **con la retirada del mando se aborta el proceso pero la configuración queda grabada para su posterior ajuste**.
- Mediante la aplicación **ASuite**: seleccionaremos los parámetros adecuados y pulsaremos el botón **⬆** para enviar la configuración a la unidad. Pulsando el botón **⬆** se iniciará el proceso de ajuste.
- Mediante el pulsador **"READJUST"** se inicia el proceso de ajuste de la unidad con la configuración almacenada previamente mediante el mando o las aplicaciones.
- Las entradas y salidas deben estar cargadas para el correcto ajuste de la unidad.
- Durante el proceso de ajuste el LED verde permanecerá encendido y en caso de un error de nivel se encenderá el LED rojo.

EN Introduction

- Programmable amplifier with digital filtering and processing for use in both individual and collective installations, characterized by: ease of installation, large input range, low consumption powering, large selectivity and high gain.
- It has 2 programmable VHF+UHF inputs up to a maximum of 20 filters, with automatic/programmable power capable of withstanding short-circuit and 5G LTE filtering.
- Each of the 20 filters has a high selectivity that allows the balancing of adjacent channels, It has individual AGC and it can be programmed for filtering any VHF channel (5 to 12) or UHF (21 to 48).
- It has a DAB input (channels 5 to 12). If active, only UHF channels can be programmed on the VHF + UHF inputs.
- The channels are automatically balanced according to the programmed output level and equalization slope.
- The FM, VHF and DAB output levels will be adjusted according to the programmed UHF output level.
- The programming is done easily through the Televes universal programmer, a Windows PC or Android Smartphone / Tablet with **USB OTG**.

Configuration and adjustment

- Through the **PCT - programmer unit**: select the appropriate parameters for the installation (channels, output level, equalization slope...) and press the **■** button (long press) which saves the configuration and starts the setting. If programming is done before installation, **with the removal of the programmer the process is avoided but the configuration is recorded for later adjustment**.
- Through the **ASuite application**: select the appropriate parameters and press the **⬆** button to send the configuration to the unit. Pressing the **⬆** button will start the adjustment process.
- Through the **"READJUST"** button starts the process of setting the unit with the configuration previously stored by the programmer or the applications.
- Inputs and outputs must be charged for the correct setting of the unit.
- During the adjustment process, the green LED remains ON and in case of a level error the red LED will light up.

FR Présentation

- Amplificateur programmable avec traitement numérique pour installations individuelles et collectives, caractérisée par: sa facilité d'installation, sa plage d'entrée élevée, sa faible consommation électrique, sa sélectivité élevée et son gain adaptable.
- Elle dispose de 2 entrées VHF+UHF programmables avec un maximum de 20 filtres, dotées d'une alimentation automatique/programmable avec la capacité de résister aux courts-circuits et de filtres LTE 5G.
- Chacun des 20 filtres a une sélectivité élevée qui permet d'équilibrer les canaux adjacents, avec un CAG individuel, et peut être programmé pour filtrer n'importe quel canal en VHF (5 à 12) ou UHF (21 à 48).
- Dispose d'une entrée DAB (canaux 5 à 12). Si cette entrée est activée, seuls les canaux UHF peuvent être programmés sur les entrées VHF+UHF.
- Les canaux sont équilibrés automatiquement en fonction du niveau de sortie et de l'égalisation programmés.
- Les niveaux de sortie FM, VHF et DAB seront réglés en fonction du niveau de sortie UHF programmé.
- La programmation se fait de façon simple à l'aide du programmeur universel Televes, via PC Windows ou via Smartphone/Tablet sous Android avec **USB OTG**.

Configuration et réglage

- À l'aide du **Programmeur PCT**: après avoir sélectionné les paramètres adaptés à l'installation (canaux, niveau de sortie, égalisation...), l'activation de la touche **■** (appui long) permet d'enregistrer la configuration et de démarrer le réglage. Dans le cas d'une programmation préalable à l'installation du produit, **le fait de débrancher le programmeur arrête le processus de réglage mais conserve la configuration enregistrée, pour un réglage postérieur**.
- À l'aide de l'application **ASuite**: après avoir sélectionné les paramètres adaptés, activer le bouton **⬆** pour envoyer la configuration vers la station. L'activation du bouton **⬆** démarre le processus de réglage.
- À l'aide du bouton poussoir **"READJUST"** le processus de réglage de la station démarre avec la configuration préalablement enregistrée via le programmeur ou les applications.
- Les entrées et sorties doivent être raccordées ou chargées pour un bon réglage de la station.
- Pendant le processus de réglage la LED verte est allumée en permanence et en cas d'erreur la LED rouge s'allume.

PT Introdução

- Amplificador programável com filtrado e processamento digital para aplicação em instalações individuais e colectivas, caracterizando por: facilidade de instalação, elevada margem de entrada, baixo consumo, alta selectividade e alto ganho.
- Disponibiliza 2 entradas VHF+UHF programáveis até 20 filtros, com alimentação automática / programável capaz de suportar curto-circuitos e filtro LTE 5G.
- Cada um dos 20 filtros tem alta selectividade que permite o equilíbrio de canais adjacentes, CAG independente e podem ser programados para filtrar de um a quatro canais para qualquer canal de VHF (5-12) ou UHF (21-48).
- Dispõe de uma entrada DAB (canais 5 a 12). Caso esteja activa, os canais UHF apenas podem ser programados nas entradas VHF+UHF.
- Os canais são automaticamente equilibrados de acordo com o nível de saída e pendente de equalização programada.
- Os níveis de saída FM, VHF e DAB serão ajustados de acordo com o nível de saída UHF programado.
- A programação realiza-se facilmente através de um comando universal Televes, através do PC Windows ou Smartphone/Tablet Android com **OTG USB**.

Configuração e ajuste

- Através do **comando PCT**: selecciona-se os parâmetros adequados para a instalação (canais, nível de saída, pendente equalização, ...) e através da tecla **■** (pressão longa) guarda a configuração e inicia respetivo ajuste. Em caso de realizar a programação previamente, **a retirada do comando aborta o processo mas a configuração fica gravada para posteriormente ser ajustada**.
- Através da aplicação **ASuite**: selecciona-se os parâmetros adequados e na tecla **⬆** envia-se a configuração para a unidade. A tecla **|||** permite a iniciação do processo de ajuste.
- Através da tecla **"READJUST"** o processo de ajuste da unidade é iniciado com a configuração armazenada previamente através do comando ou das aplicações.
- As entradas e saídas devem ser carregadas para o ajuste correto da unidade.
- Durante o processo de ajuste, o LED verde permanecerá aceso e em caso de ocorrência de erro acende-se o LED vermelho.

PL Wstęp

- Programowalny wzmacniacz z cyfrowym przetwarzaniem do zastosowania w instalacjach zbiorczych i pojedynczych, charakteryzujący się łatwością instalacji, dużym zakresem mocy wejściowych, niskim zużyciem prądu, wysoką selektywnością/stromością oraz dużym wzmocnieniem.
- Wposażony w 2 programowalne wejścia VHF+UHF do maksymalnie 20 filtrów, z automatycznym/programowalnym zasilaniem przedwzmacniacza, filtrowaniem LTE 5G. Odporne na zwarcia.
- Każdy z 20 filtrów posiada wysoką selektywność/stromość, co umożliwia wyrównanie kanałów sąsiednich. Osobna AKW/CAG i może być zaprogramowany do filtrowania dowolnego kanału VHF (5 do 12) lub UHF (21 do 48).
- Wposażony w wejście DAB (kanały od 5 do 12). W przypadku gdy wzmacniacz jest aktywny, tylko kanały UHF mogą być programowane na wejściach VHF+UHF.
- Kanały wyrównują się automatycznie w zależności od zaprogramowanego poziomu wyjściowego i nachylenia equalizera.
- Poziomy wyjściowe FM, VHF i DAB są dostosowywane zgodnie ze skonfigurowanym poziomem wyjściowym UHF.
- Programowania dokonuje się za pomocą uniwersalnego programatora Televes, komputera Windows lub smartfona/tabletu z systemem Android z **USB OTG**.

Конфигурация и установка

- Za pomocą programatora PCT**: wybieramy parametry odpowiednie dla danej instalacji (kanały, poziom wyjściowy, nachylenie equalizera, itp) i naciskamy przycisk **■** (długie naciśnięcie), dzięki czemu konfiguracja zostanie zapisana i będzie można przejść do ustawień. W przypadku dokonania wstępnego zaprogramowania w instalacji, **proces zostanie przerwany przy wyciągnięciu programatora, jednak konfiguracja zostanie zapisana do późniejszych ustawień**.
- Za pomocą aplikacji ASuite**: wybieramy odpowiednie parametry i naciskamy przycisk **⬆** w celu wysłania konfiguracji do urządzenia. Naciskając przycisk **|||** rozpocznie się proces ustawień.
- Przycisk rekonfiguracji (READJUST)** uruchamia proces dostosowania filtrów oraz wzmocnienia z wcześniej zapisanej konfiguracji (zapisanej za pomocą programatora lub odpowiednich aplikacji).
- Prawidłowe ustawienie urządzenia wymaga odpowiedniego obciążenia wejść i wyjść.
- Podczas procesu ustawień, dioda LED świeci się na zielono. W razie błędu poziomu dioda świeci się będzie w kolorze czerwonym.

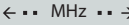
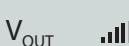
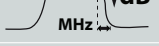
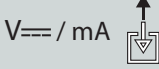
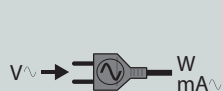
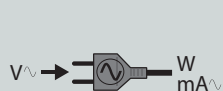
RU Введение

- Программируемый усилитель с цифровой фильтрацией и обработкой, предназначенный для использования в коллективных и индивидуальных установках и характеризуемый: легкостью установки, большим входным диапазоном, низким потреблением и повышенным усилением.
- Имеет 2 MB+ДМВ программируемых входа на 20 фильтра, автоматическое/программируемое питание, 5G фильтрацию и способен выдерживать короткое замыкание.
- Каждый из 20 фильтров обладает высокой избирательностью, которая позволяет производить эквализацию смежных каналов, имеет отдельную АРУ и может быть настроен для фильтрации произвольного канала MB3 (5-12) или ДМВ (21-48).
- Имеет DAB вход (каналы 6-12). При его активации, на MB+ДМВ входах могут программироваться только ДМВ каналы.
- Каналы могут быть автоматически настроены по заданному выходному уровню и наклону эквализации.
- Выходные уровни FM, MB и DAB диапазонов настраиваются в соответствие с выходным уровнем ДМВ сигнала.
- Имеется несколько вариантов программирования: от ПК Windows или же от смартфона или планшета с системой Android с **USB OTG** и с помощью универсального программатора компании Televes.

Конфигурация и настройка

- Посредством универсального программатора PCT**: выберите необходимые для установки параметры (каналы, выходной уровень, наклон эквализации...) и нажмите для сохранения конфигурации и начала настройки на кнопку **■** (длительное нажатие). При предварительном программировании (без входного сигнала) **отсоединение программатора прекращает процесс настройки, но сама конфигурация при этом сохраняется в устройстве и может быть использована для последующих настроек**.
- Посредством приложения ASuite**: для отправки конфигурации на модуль выберите необходимые параметры и нажмите на кнопку **⬆** Для запуска процесса настройки нажмите на кнопку **|||**.
- Посредством кнопки настройки "READJUST"** при нажатии на данную кнопку запускается процесс настройки модуля согласно конфигурации, ранее сохраненной с помощью программатора или приложений.
- Для правильной настройки модуля все входы и выходы должны быть нагружены нагрузками 75 Ом.
- Во время процесса настройки индикатор LED должен гореть зеленым цветом, при нарушениях в уровне сигнала он будет гореть красным цветом.

Características técnicas - Technical specifications - Caracteristiques techniques - Características técnicas - Specyfikacja techniczna - Технические характеристики

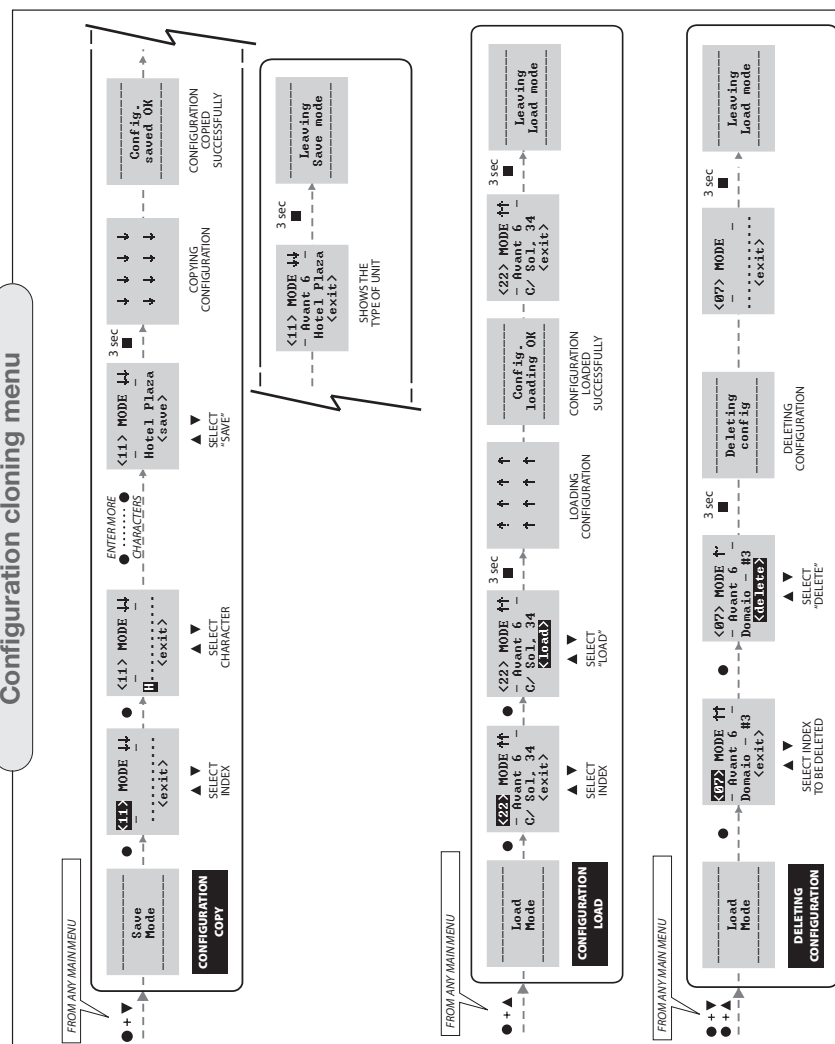
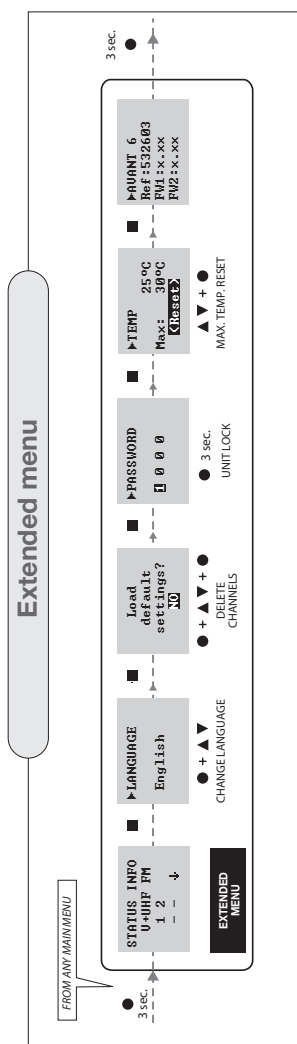
Ref. / Model / Модель		532603			
		2 x UHF+VHF		DAB	FM
		UHF	VHF		
	MHz	470 ... 694	174 ... 230	174 ... 230	87 ... 108
	n°	20		-	-
	# CHs	1		-	-
	dB	55	50	50	19
	dB	AGC		AGC	0 – 25 / OFF
	dB	± 3 (G _{adj})		± 5 (G _{adj})	± 5 (G _{adj})
	dB	0 - 5	-	-	-
	dBμV	80 - 105	77 - 102	77 - 102	70 - 95
	dBμV	50 - 90		50 - 90	76 - 101
	dBμV	114 *			
		121 **			
	dB	7		7	7
	dB	>65 *** (± 8 MHz)		>20 (± 2 MHz)	>20 (± 20 MHz)
	V _{DC}	12 (AUTO/ON/OFF)	12 (AUTO/ON/OFF)	-	-
	mA	70	70	-	-
	V _{AC}	220 - 230			
	Hz	50 - 60			
	mA	90			
	W	8			
	IP	IP20			
	°C	-5 ... +45			
	g	920			
	mm	226 x 120 x 53			

(*) DIN45004B
(**) EN50083 IMD3 2ch -35dB
(***) CH adjacent >30dB (± 1MHz)

Indicaciones de los LED - LED indications - Indications des LED - Indicações do LED - Wskaźniki diody LED - Индикаторы LED

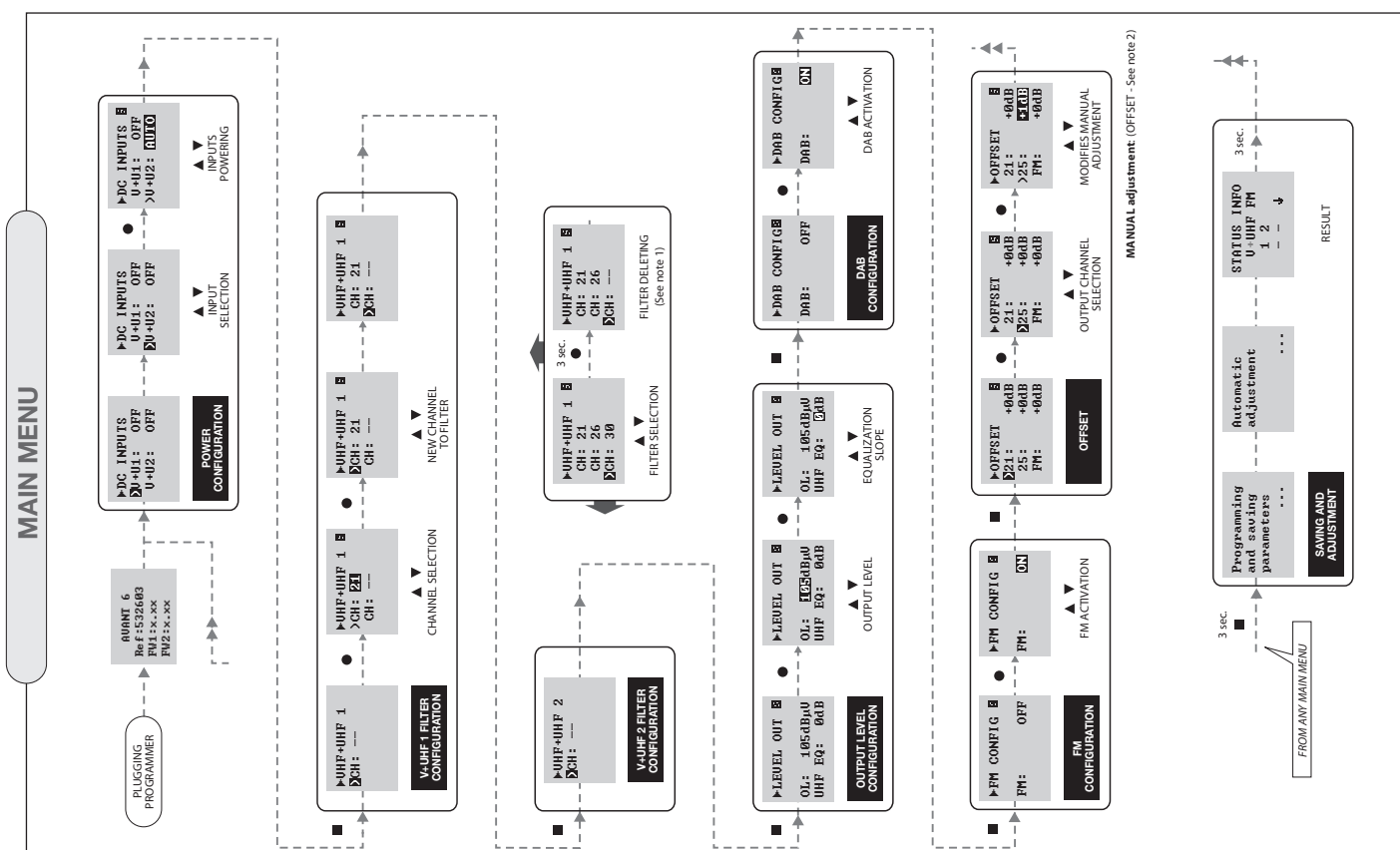
MODE	LED	ADJUST	ERROR	ON	Info.
ADJUST				-	Ajustando ... / Setting ... / Réglage en cours ... / Ajustar ... / Dostosowanie ... / Настройка
				-	Ajuste correcto / Adjustment OK / Réglage correct / Ajuste correto / Prawidłowe dostosowanie / Настройка успешно завершена.
				-	Error de ajuste unidad / Unit adjustment error / Erreur de réglage de la station / Erro de ajuste unidade / Błąd podczas dostosowania urządzenia / Ошибка при настройке модуля.
POWER		-	-		LED de encendido / ON LED / LED d'alimentation / LED de energia / Dioda LED zasilania / Индикатор питания.

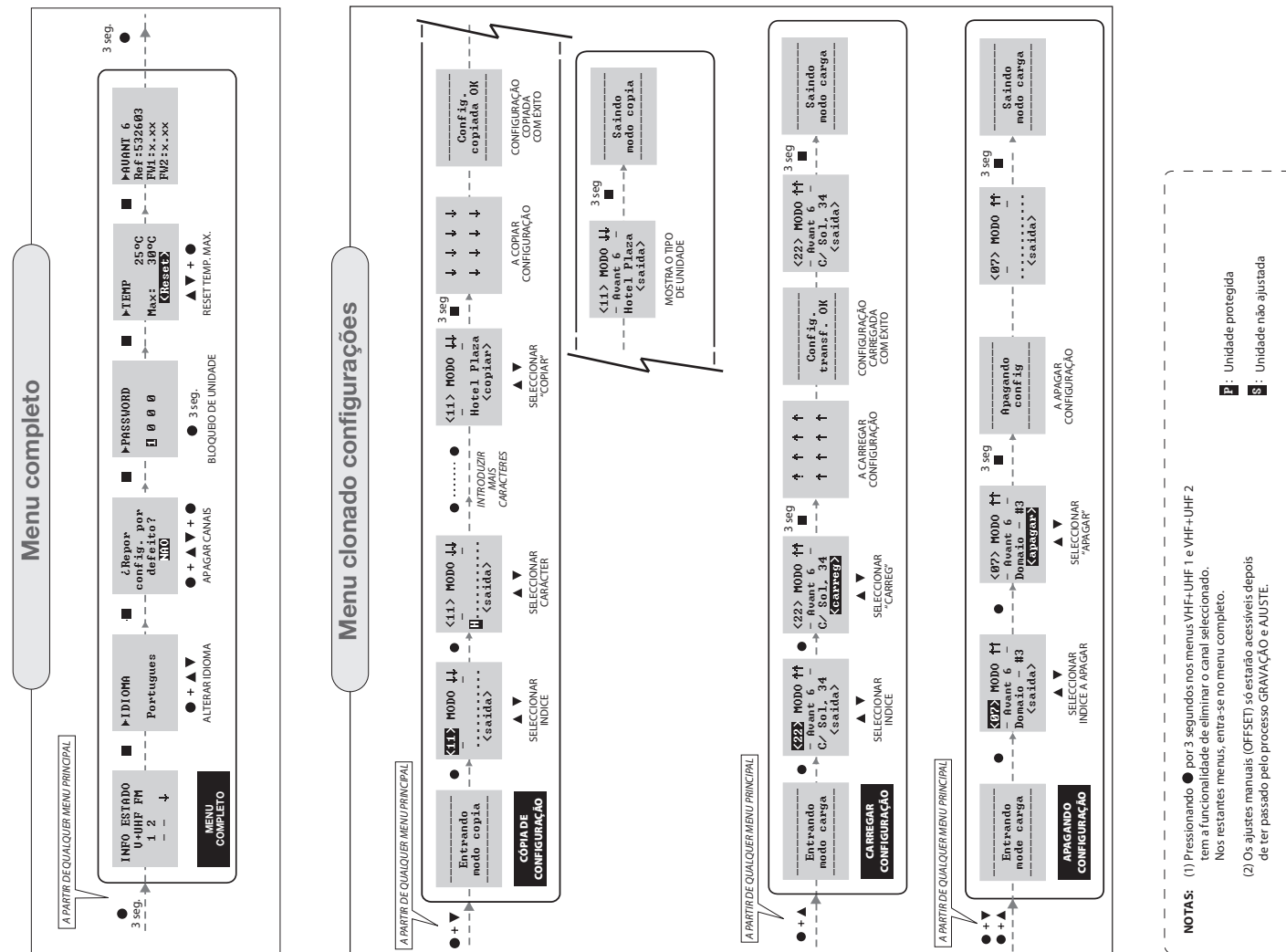
○ : OFF  : ON

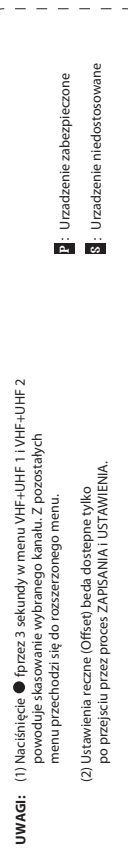


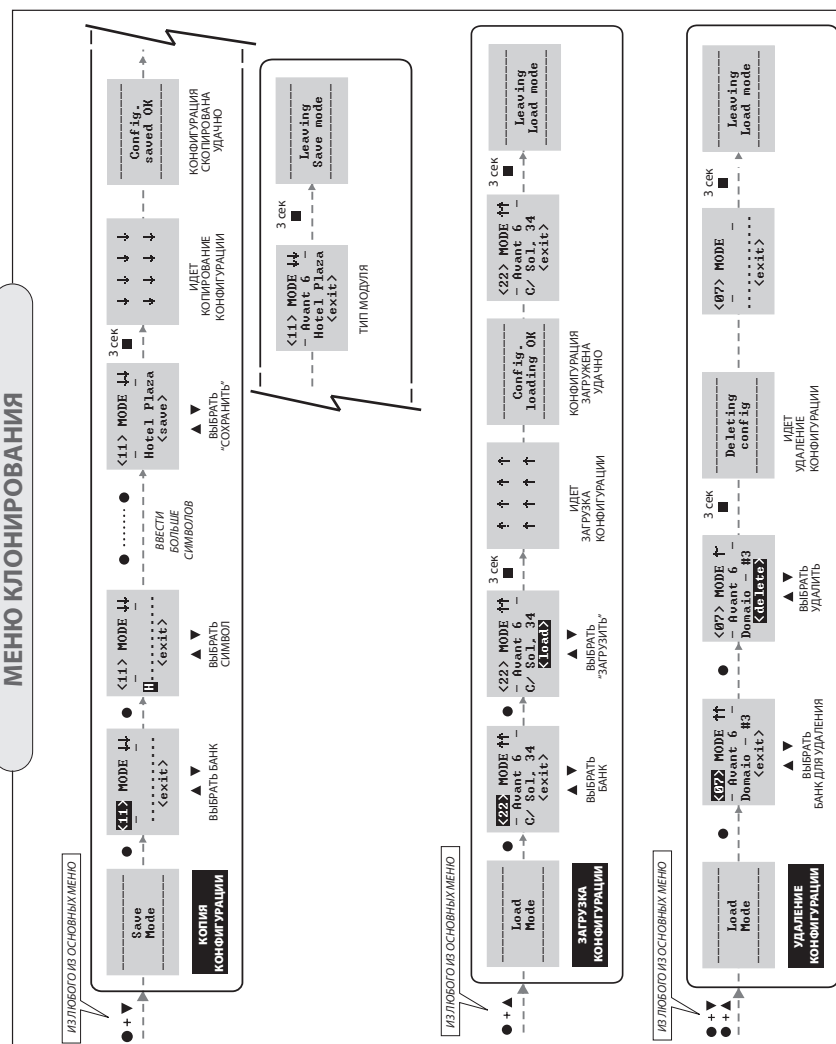
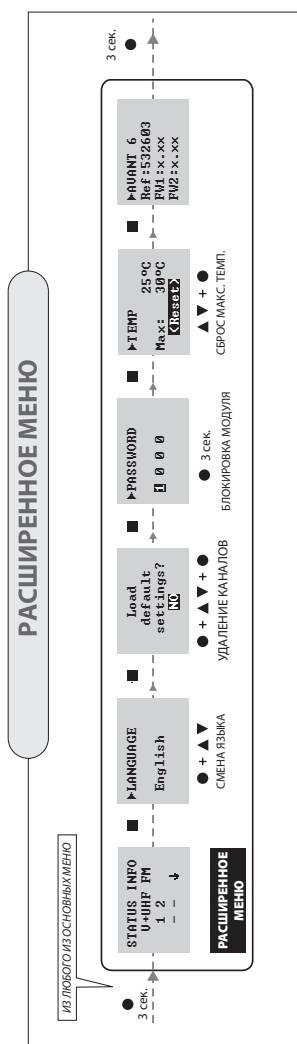
NOTES:

- (1) To erase the select channel press ● for 3 seconds in the VHF+UHF 1 and VHF+UHF 2 menus. From the rest of the menus you enter the extended menu.
- (2) Filter OFFSET are only accessible after you have gone through the RECORDING and ADJUSTMENT process.

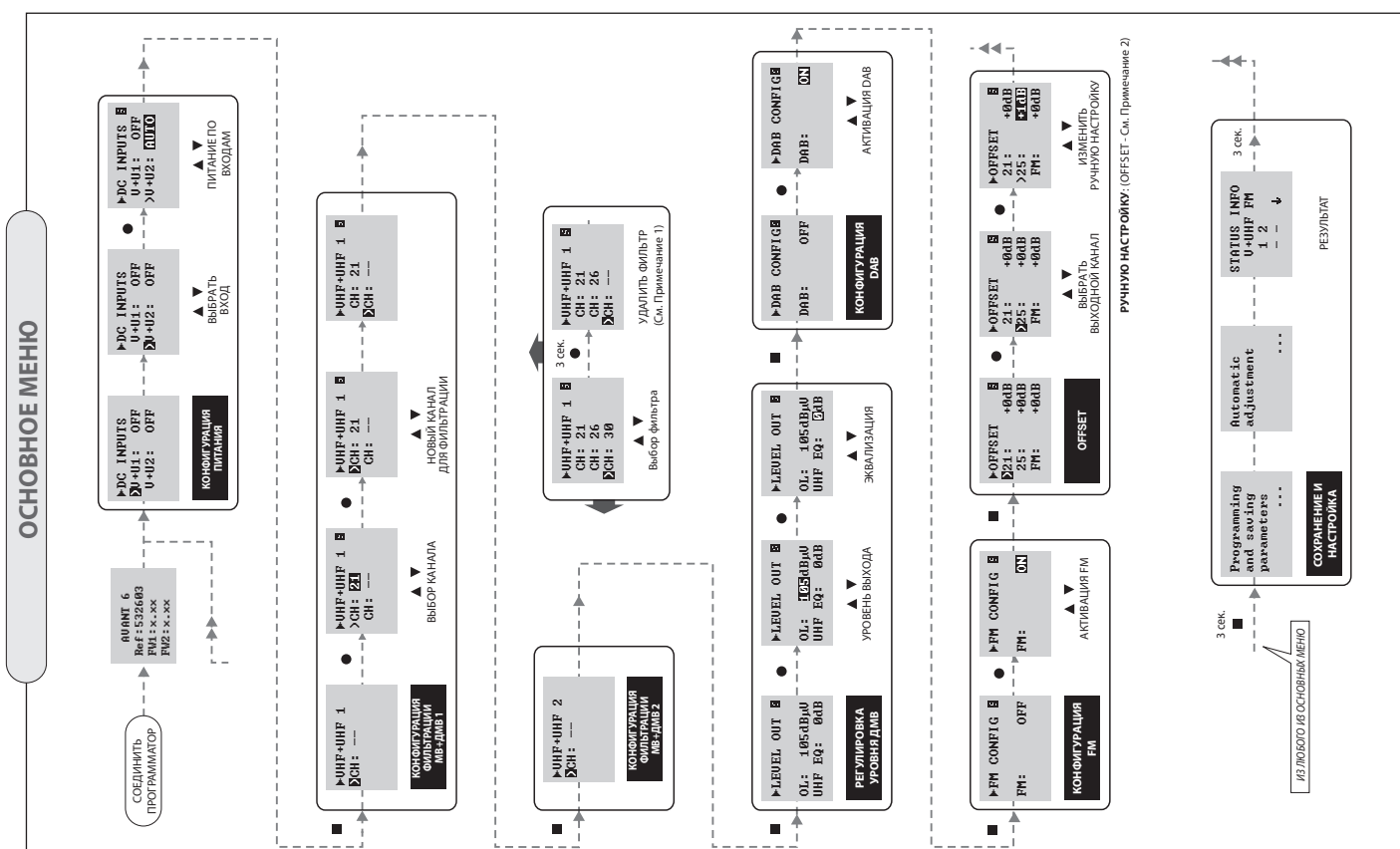




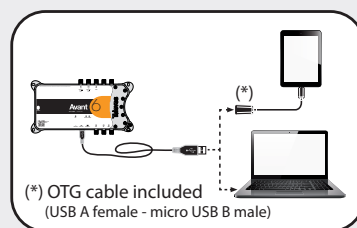
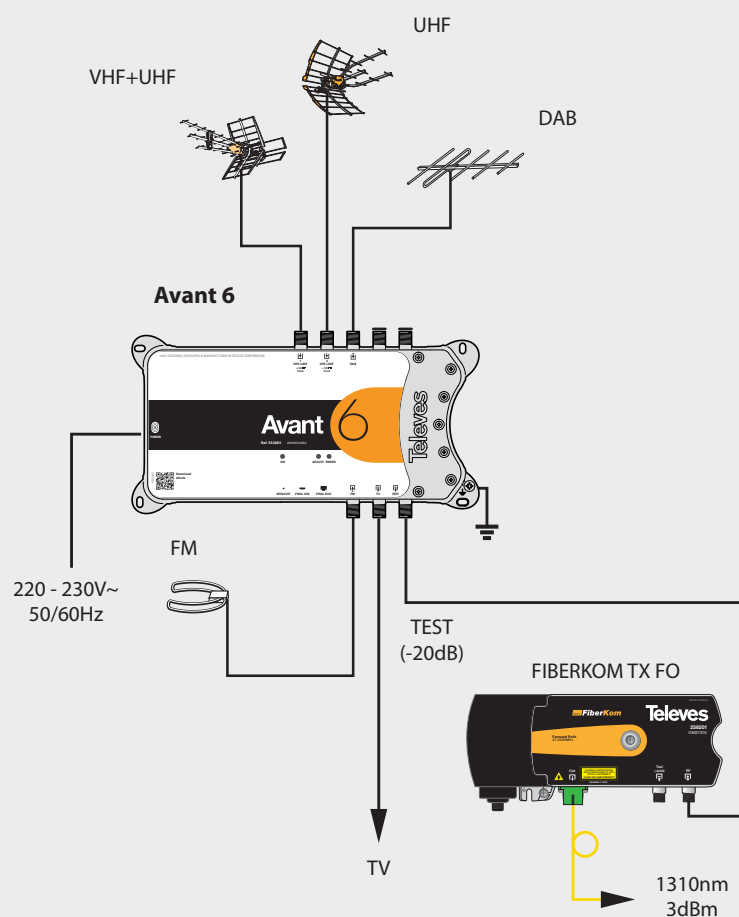




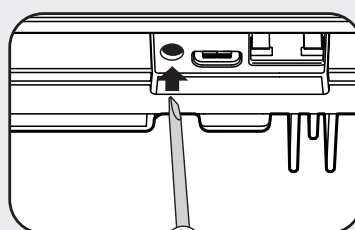
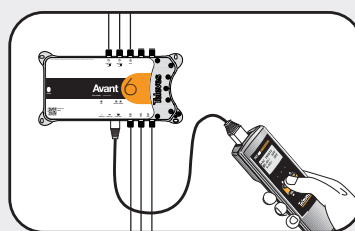
- Нажатие на  секунда позволяет удалить выбранный канал, находясь в меню: VHF+UHF 1 и VHF+UHF 2, а из остальных меню - войти в расширенное меню.
- Ручная настройка (Offset) возможна только после произведения процесса ЗАПИСЬ и НАСТРОЙКА.



Aplicación - Application - Application - Aplicação - Typowe zastosowanie - Типовое Применение



TABLET / SMARTPHONE / PC



READJUST BUTTON

ASuite



asuite.televes.com



play.google.com

ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ

Назначение: Программируемый усилитель головной станции, предназначенной для установки в частных домах и общественных зданиях, характеризуется простотой установки, легким программированием, высоким уровнем усиления, низким энергопотреблением, имеет внешний программатор.

Технические характеристики: Приведены в таблице.

Конструкция и порядок установки: Иллюстрации на рисунках типового применения.

Утилизация: Данный продукт не может быть утилизирован как обычные бытовые отходы, после окончания срока службы следует сдать его в специализированный пункт приема и утилизации отходов.

Гарантия изготовителя: Производитель дает один год гарантии с момента покупки для стран Евразийского экономического союза. Для стран, не входящих в Евразийский экономический союз, применяются юридические гарантии данной страны на момент покупки. Для подтверждения даты покупки сохраняйте чек. В течение гарантийного срока Производитель бесплатно устраняет неполадки, вызванные бракованными материалами или дефектами, возникшими по вине Производителя.

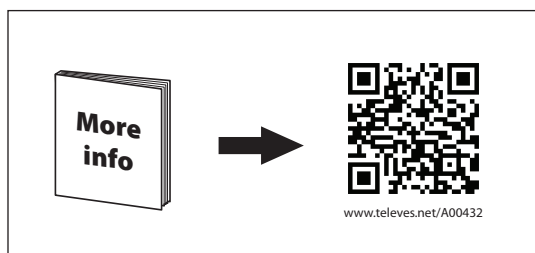
Условия гарантийного обслуживания: Условия гарантийного обслуживания не предусматривают устранение ущерба, возникшего вследствие неправильного использования или износа изделия, форс-мажорных обстоятельств или иных факторов, находящихся вне контроля Производителя.

Лицензии и товарные знаки: Качество оборудования Производителя подтверждено международными сертификатами CE и ISO 9001, а также регулирующими лицензиями и сертификатами соответствующих стран.

Televes, S.A.U., CIF: A15010176, Rua/Benefica de Conxo, 17,
15706 Santiago de Compostela, A Coruña, SPAIN,
tel.: +34 981 522200, televes@televes.com.

Произведено в Испании.

Дата изготовления указана на упаковочной этикетке: D. мм/гг (мм = месяц / гг = год).



ES - Por la presente, Televes S.A.U. declara que el tipo de equipo radioeléctrico AVANT 6 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <https://doc.televes.com>.

EN - Hereby, Televes S.A.U. declares that the radio equipment type AVANT 6 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://doc.televes.com>.

FR - Le soussigné, Televes S.A.U., déclare que l'équipement radioélectrique du type AVANT 6 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <https://doc.televes.com>.

PT - A Televes S.A.U. declara que este equipamento radioeléctrico AVANT 6 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <https://doc.televes.com>.

PL - Televes S.A.U. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego AVANT 6 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://doc.televes.com>.

RU - Настоящим Televes S.A.U. заявляет, что тип радиооборудования AVANT 6 соответствует Директиве 2014/53/EU. Полный текст декларации соответствия EU доступен по следующему адресу: <https://doc.televes.com>.

European technology **Made in  EU rope**

Fabricante / Manufacturer / Fabricant / Fabricante / Producent / Изготовитель:

Televes S.A.U. Rúa B. de Conxo, 17 - 15706 Santiago de Compostela, A Coruña. Spain www.televes.com



01030799-000